

**Муниципальное автономное общеобразовательное учреждение  
города Калининграда гимназия № 32**

<b>«Принято»</b> на заседании кафедры Протокол № _1_ от «_26_» _августа 2021 г.	<b>«Согласовано»</b> на заседании НМС МАОУ гимназии № 32 Протокол № _2_ от «_26» _августа 2021 г.
--	---

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

по учебному предмету «Немецкий язык»

5 класс  
второй язык

Количество часов на год: 68  
Всего в неделю 2 часа.  
Уровень базовый

2021-2022 учебный год

Калининград

## **ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА к рабочей программе по немецкому языку**

### **5 класс**

Рабочая программа предназначена для обучения немецкому языку учащихся 5 классов общеобразовательных учреждений. Программа составлена на основе требований Федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования, примерной программы начального общего образования по иностранному языку и ориентирована на достижение планируемых результатов ФГОС ООО. В ней также учитываются доминирующие идеи и положения программы развития и формирования универсальных учебных действий для основного общего образования, которые обеспечивают формирование российской гражданской идентичности, коммуникативных качеств личности и способствуют формированию ключевой компетенции — умения учиться.

#### **Место и роль предмета «Немецкий язык» в учебном плане**

Рабочая программа линии УМК «Немецкий язык» серия «Горизонты» разработана в соответствии с учебным планом для основного общего образования.

Представленная программа предусматривает изучение немецкого языка в качестве второго иностранного в 5 классе. Учебным планом отводится 68 часов (2 часа в неделю) для обязательного изучения второго иностранного языка в 5 классе, среди них предусмотрены 4 комплексные контрольные работы. Настоящая программа реализуется в течение года.

Программа отвечает требованиям Европейских стандартов (Common European Framework/Общеввропейские компетенции владения иностранным языком). Предмет «Немецкий язык» изучается при информационно-методической поддержке Гете-Института (г. Москва) на основании вхождения МАОУ гимназии № 32 в проект Гете-Института «Школы PASH – партнеры будущего», что обеспечивают формирование лингвистической компетентности в области немецкого языка, соответствующей статусу МАОУ гимназии № 32 как базовой лингвистической площадки

С целью обеспечения индивидуальных потребностей в обучении в программу включены различные формы и виды деятельности, внутрипредметный модуль (16 часов), способствующие интеграции со школьными предметами, обеспечивающие достижение личностных и метапредметных результатов программы, и реализуемые в формах отличных от классно-урочных. Внутрипредметный модуль предусматривает деятельность, способствующую выработке навыков чтения, разговорной речи, исследовательской деятельности, освоению новых знаний и воспитанию жизненных ценностей и установок, что является неотъемлемым и обязательным условием успешной подготовки к сдаче международных экзаменов. Широко используется метод проектов.

**Рабочая программа ориентирована на использование учебно-методического комплекса М.М. Аверина «Горизонты» для 5 класса (Москва, «Просвещение» 2018 г.), а также рабочей тетради и аудиодиска к учебнику и дополнительных пособий для учителя - "Книга для учителя".**

Программа реализуется через урочные формы работы, а также, в случае необходимости, через введение дистанционной формы обучения школьников. Дистанционное обучение – это обучение, при котором осуществляется целенаправленное взаимодействие обучающегося и преподавателя на основе информационных (компьютерных) технологий независимо от места проживания участника учебного процесса.

При дистанционном обучении учащийся и учитель взаимодействуют в учебном процессе в следующих режимах: 1) синхронно, используя средства коммуникации и одновременно взаимодействуя друг с другом (online); 2) асинхронно, когда учащийся выполняет какую-либо самостоятельную работу (offline), а учитель оценивает правильность её выполнения и даёт рекомендации по результатам учебной деятельности. Система дистанционного обучения может использовать либо обе формы взаимодействия, либо одну из них. Выбор формы определяется конкретными видами занятий, объёмом курса и техническими возможностями ОУ и

обучающегося.

Для обмена информацией и создания доступной образовательной среды предполагается использование облачных технологий, а также мессенджеров (WhatsApp, Viber, Telegram). Для ведения уроков в онлайн-формате: Zoom. Для создания интерактивных заданий и индивидуального образовательного маршрута онлайн-сервисы: Learning App, Wordwall, Wiser.me, Online Test Pad и другие.

## **Планируемые результаты изучения учебного предмета «Немецкий язык»**

### **Личностные результаты:**

1) воспитание российской гражданской идентичности: патриотизма, любви и уважения к Отечеству, чувства гордости за свою Родину, прошлое и настоящее многонационального народа России; осознание своей этнической принадлежности, знание истории, языка, культуры своего народа, своего края, основ культурного наследия народов России и человечества; усвоение гуманистических, демократических и традиционных ценностей многонационального российского общества; воспитание чувства ответственности и долга перед Родиной;

2) формирование ответственного отношения к учению, готовности и способности обучающихся к саморазвитию и самообразованию на основе мотивации к обучению и познанию, осознанному выбору и построению дальнейшей индивидуальной траектории образования на базе ориентировки в мире профессий и профессиональных предпочтений, с учётом устойчивых познавательных интересов;

3) формирование целостного мировоззрения, соответствующего современному уровню развития науки и общественной практики, учитывающего социальное, культурное, языковое, духовное многообразие современного мира;

4) формирование осознанного, уважительного и доброжелательного отношения к другому человеку, его мнению, мировоззрению, культуре, языку, вере, гражданской позиции, к истории, культуре, религии, традициям, языкам, ценностям народов России и народов мира; готовности и способности вести диалог с другими людьми и достигать в нём взаимопонимания;

5) освоение социальных норм, правил поведения, ролей и форм социальной жизни в группах и сообществах, включая взрослые и социальные сообщества; участие в школьном самоуправлении и общественной жизни в пределах возрастных компетенций с учётом региональных, этнокультурных, социальных и экономических особенностей;

6) развитие морального сознания и компетентности в решении моральных проблем на основе личного выбора, формирование нравственных чувств и нравственного поведения, осознанного и ответственного отношения к собственным поступкам;

7) формирование коммуникативной компетентности в общении и сотрудничестве со сверстниками, старшими и младшими в процессе образовательной, общественно полезной, учебноисследовательской, творческой и других видов деятельности;

8) формирование ценности здорового и безопасного образа жизни; усвоение правил индивидуального и коллективного безопасного поведения в чрезвычайных ситуациях, угрожающих жизни и здоровью людей, правил поведения на транспорте и на дорогах;

9) формирование основ экологической культуры на основе признания ценности жизни во всех её проявлениях и необходимости ответственного, бережного отношения к окружающей среде;

10) осознание значения семьи в жизни человека и общества, принятие ценности семейной жизни, уважительное и заботливое отношение к членам своей семьи;

11) развитие эстетического сознания через освоение художественного наследия народов России и мира, творческой деятельности эстетического характера.

### **Метапредметные результаты:**

1) умение самостоятельно определять цели своего обучения, ставить и формулировать для себя новые задачи в учёбе и познавательной деятельности, развивать мотивы и интересы своей познавательной деятельности;

2) умение самостоятельно планировать пути достижения целей, в том числе альтернативные, осознанно выбирать наиболее эффективные способы решения учебных и познавательных задач;

3) умение соотносить свои действия с планируемыми результатами, осуществлять контроль своей деятельности в процессе достижения результата, определять способы действий в рамках предложенных условий и требований, корректировать свои действия в соответствии с изменяющейся ситуацией;

4) умение оценивать правильность выполнения учебной задачи, собственные возможности её решения;

5) владение основами самоконтроля, самооценки, принятия решений и осуществления осознанного выбора в учебной и познавательной деятельности;

6) умение определять понятия, создавать обобщения, устанавливать аналогии, классифицировать, самостоятельно выбирать основания и критерии для классификации, устанавливать причинно-следственные связи, строить логическое рассуждение, умозаключение (индуктивное, дедуктивное и по аналогии) и делать выводы;

7) умение создавать, применять и преобразовывать знаки и символы, модели и схемы для решения учебных и познавательных задач;

8) смысловое чтение;

9) умение организовывать учебное сотрудничество и совместную деятельность с учителем и сверстниками; работать индивидуально и в группе: находить общее решение и разрешать конфликты на основе согласования позиций и учёта интересов; формулировать, аргументировать и отстаивать своё мнение;

10) умение осознанно использовать речевые средства в соответствии с задачей коммуникации для выражения своих чувств, мыслей и потребностей; планирования и регуляции своей деятельности, владения устной и письменной речью, монологической контекстной речью;

11) формирование и развитие компетентности в области использования информационно-коммуникационных технологий (далее ИКТ-компетенции).

### **Предметные результаты:**

#### **1. В коммуникативной сфере (владение иностранным языком как средством общения)**

Вид речевой деятельности	Выпускник научится:	Выпускник получит возможность научиться:
<b>Речевая компетенция:</b>		
<b>В говорении:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• вести и поддерживать элементарный диалог: этикетный, диалог-расспрос, диалог-побуждение, диалог-обмен мнениями;</li> <li>• кратко описывать и характеризовать предмет, картинку, персонаж;</li> <li>• рассказывать о себе, своей семье, друге, школе, родном крае, стране и т.п. (в пределах тематики основной школы).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• воспроизводить наизусть небольшие произведения детского фольклора: рифмовки, стихотворения, песни;</li> <li>• кратко передавать содержание прочитанного/услышанного текста;</li> <li>• выражать отношение к прочитанному/услышанному.</li> </ul>
<b>В аудировании:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• понимать на слух:               <ul style="list-style-type: none"> <li>- речь учителя по ведению урока;</li> <li>- связные высказывания учителя, построенные на знакомом материале или содержащие некоторые незнакомые слова;</li> <li>- высказывания одноклассников;</li> <li>- небольшие тексты и сообщения, построенные на изученном речевом материале, как при непосредственном общении, так и при восприятии аудиозаписи;</li> <li>- содержание текста на уровне значения (уметь отвечать на вопросы по содержанию текста);</li> </ul> </li> <li>• понимать основную информацию услышанного;</li> <li>• извлекать конкретную информацию из услышанного;</li> <li>• понимать детали текста;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• понимать на слух разные типы текстов, соответствующие возрасту и интересам учащихся (краткие диалоги, описания, детские стихотворения и рифмовки, песни, загадки) – время звучания до 2 минут;</li> <li>• использовать контекстуальную или языковую догадку;</li> <li>• не обращать внимание на незнакомые слова, не мешающие понимать основное содержание текста.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• вербально или невербально реагировать на услышанное.</li> </ul>	
<b>В чтении:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• овладеть техникой чтения, т.е. научиться читать: <ul style="list-style-type: none"> <li>- по транскрипции;</li> <li>- с помощью (изученных) правил чтения и с правильным словесным ударением;</li> <li>- написанные цифрами время, количественные и порядковые числительные и даты;</li> <li>- с правильным логическим и фразовым ударением простые нераспространенные предложения;</li> <li>- основные коммуникативные типы предложений (повествовательные, вопросительные, побудительные, восклицательные);</li> <li>- с определенной скоростью, обеспечивающей понимание читаемого.</li> </ul> </li> <li>• читать небольшие различных типов тексты с разными стратегиями, обеспечивающими понимание основной идеи текста, полное понимание текста и понимание необходимой (запрашиваемой) информации;</li> <li>• читать и понимать содержание текста на уровне значения, т.е. сумеет на основе понимания взаимоотношений между членами простых предложений ответить на вопросы по содержанию текста;</li> <li>• определять значения незнакомых слов по: <ul style="list-style-type: none"> <li>- знакомым словообразовательным элементам (приставки, суффиксы) и по известным составляющим элементам сложных слов,</li> <li>- аналогии с родным языком,</li> <li>- конверсии,</li> <li>- контексту,</li> <li>- иллюстративной наглядности;</li> </ul> </li> <li>• пользоваться справочными материалами (двуязычным словарем, лингвострановедческим справочником) с применением знаний алфавита и транскрипции.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• читать и понимать тексты, написанные разными типами шрифтов;</li> <li>• читать с соответствующим ритмико-интонационным оформлением простые распространенные предложения с однородными членами;</li> <li>• понимать внутреннюю организацию текста и определять: <ul style="list-style-type: none"> <li>- главную идею текста и предложения, подчиненные главному предложению;</li> <li>- хронологический/логический порядок;</li> <li>- причинно-следственные и другие смысловые связи текста с помощью лексических и грамматических средств;</li> </ul> </li> <li>• читать и понимать содержание текста на уровне смысла и: <ul style="list-style-type: none"> <li>- делать выводы из прочитанного;</li> <li>- выражать собственное мнение по поводу прочитанного;</li> <li>- выражать суждение относительно поступков героев;</li> <li>- соотносить события в тексте с личным опытом.</li> </ul> </li> </ul>
<b>В письме:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• правильно списывать,</li> <li>• выполнять лексико-грамматические упражнения,</li> <li>• делать записи (выписки из текста),</li> <li>• делать подписи к рисункам,</li> <li>• отвечать письменно на вопросы,</li> <li>• писать открытки – поздравления с праздником (объем 20-30 слов),</li> <li>• писать личные письма в рамках изучаемой тематики (объем 30-40 слов) с опорой на образец.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• писать русские имена и фамилии на иностранном языке,</li> <li>• заполнять анкеты (имя, фамилия, возраст, хобби), сообщать краткие сведения о себе;</li> <li>• в личных письмах запрашивать интересующую информацию;</li> <li>• писать короткие сообщения (в рамках изучаемой тематики) с опорой на план/ключевые слова (объем 30-40 слов);</li> <li>• правильно оформлять конверт (с опорой на образец).</li> </ul>
<b>Языковая компетенция:</b>		
<b>Орфография</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• правильно писать изученные слова</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• последовательно применять правила пунктуации немецкого языка</li> </ul>
<b>Фонетическая</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• различать на слух и адекватно, без фонема-</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• выражать модальные значения,</li> </ul>

<b>сторона речи</b>	<p>тических ошибок, ведущих к сбою коммуникации, произносить все звуки немецкого языка;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• соблюдать правильное ударение в изученных словах;</li> <li>• различать коммуникативные типы предложения по интонации;</li> <li>• адекватно, без ошибок, ведущих к сбою коммуникации, произносить фразы с точки зрения их ритмико-интонационных особенностей.</li> </ul>	<p>чувства и эмоции с помощью интонации.</p>
<b>Лексическая сторона речи</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• узнавать в письменном и звучащем тексте изученные лексические единицы (слова, словосочетания, реплики-клише речевого этикета), в том числе многозначные, в пределах тематики основной школы;</li> <li>• соблюдать существующие в немецком языке нормы лексической сочетаемости, управления глаголов предложениями;</li> <li>• распознавать и образовывать родственные слова с использованием основных способов словообразования (аффиксации, конверсии) в пределах тематики основной школы в соответствии с решаемой коммуникативной задачей;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• использовать в соответствии с коммуникативной задачей разговорные формулы приветствия, прощания, приглашения, предложения, формулы, позволяющие вести беседу за столом, обсуждать погоду, вкусы и склонности людей.</li> <li>• использовать языковую догадку в процессе чтения и аудирования (догадываться о значении незнакомых слов по контексту и по словообразовательным элементам).</li> </ul>
<b>Грамматическая сторона речи</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• распознавать и употреблять в речи изученные грамматические явления (временные формы глаголов, модальные глаголы и их эквиваленты, артикли, существительные, степени сравнения прилагательных и наречий, местоимения, числительные, предлоги).</li> <li>• распознавать и употреблять в речи нераспространенные и распространенные предложения, безличные предложения, побудительные предложения, все типы вопросительных предложений, предложения с инфинитивной группой <i>im ... zu</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• распознавать основные различия систем немецкого и русского/родного языков.</li> </ul>
<b><i>Социокультурная компетенция:</i></b>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• употреблять в устной и письменной речи основные нормы речевого этикета, (реплики-клише и наиболее распространенная оценочная лексика), распространенного в странах изучаемого языка, применять эти знания в различных ситуациях формального и неформального общения;</li> <li>• представлять родную страну и культуру на немецком языке;</li> <li>• понимать социокультурные реалии при чтении и аудировании в рамках изученного материала.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• находить сходство и традиции родной страны и страны/стран изучаемого языка;</li> <li>• получить представление об особенностях образа жизни, быта, реалиях, культуре стран изучаемого языка (всемирно известных достопримечательностях, выдающихся людях и их вкладе в мировую культуру);</li> <li>• познакомиться с образцами фольклора (пословицами, поговорками, скороговорками, сказками, стихами).</li> </ul>
<b><i>Компенсаторная компетенция:</i></b>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• выходить из положения при дефиците языковых средств: использовать переспрос при говорении;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• использовать синонимические и антонимические средства при говорении;</li> <li>• пользоваться языковой и контек-</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• использовать в качестве опоры ключевые слова, тематический словарь;</li> <li>• передавать информацию с помощью словарных замен, жестов и мимики.</li> <li>• прогнозировать содержание текста на основе заголовка.</li> </ul>	стуальной догадкой при аудировании и чтении.
<b>Учебно-познавательная компетенция:</b>		
<b>Общеучебные умения:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• научиться действовать по образцу или аналогии при выполнении отдельных заданий и составлении высказываний на изучаемом языке;</li> <li>• научиться работать с информацией (сокращать, расширять, заполнять таблицы); извлекать основную информацию из текста (прослушанного или прочитанного), а также запрашиваемую или нужную информацию; полную информацию;</li> <li>• научиться выполнять проектные задания индивидуально или в составе группы учащихся;</li> <li>• научиться пользоваться справочным материалом: двуязычными и толковыми словарями, грамматическими справочниками, схемами и таблицами.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• пользоваться мультимедийными средствами, ресурсами Интернета;</li> <li>• овладеть необходимыми для дальнейшего самостоятельного изучения немецкого языка способами и приёмами.</li> </ul>
<b>Специальные учебные умения</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• освоить приемы работы с текстом, пользоваться определенными стратегиями чтения или аудирования в зависимости от поставленной коммуникативной задачи;</li> <li>• пользоваться ключевыми словами;</li> <li>• догадываться о значении слов на основе языковой и контекстуальной догадки, словообразовательных моделей;</li> <li>• выборочно использовать перевод;</li> <li>• участвовать в проектной деятельности межпредметного характера.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• вычленять культурные реалии при работе с текстом, сопоставлять их с реалиями родной культуры, выявлять сходства и различия и уметь объяснять эти различия речевому партнеру или человеку, не владеющему иностранным языком;</li> </ul>

## 2. В ценностно-ориентационной сфере:

- представление о языке как средстве выражения чувств, эмоций, как основе культуры мышления;

- представление о целостном полиязычном, поликультурном мире, осознание места и роли родного и иностранных языков в этом мире как средства общения, познания, самореализации и социальной адаптации;

- приобщение к ценностям мировой культуры как через источники информации на иностранном языке, в том числе мультимедийные, так и через участие в школьных обменах, туристических поездках и т. д.;

- достижение взаимопонимания в процессе устного и письменного общения с носителями иностранного языка, установления межличностных и межкультурных контактов в доступных пределах.

## 3. В эстетической сфере:

- владение элементарными средствами выражения чувств и эмоций на втором иностранном языке;

- стремление к знакомству с образцами художественного творчества на втором иностранном языке и средствами изучаемого второго иностранного языка;



- развитие чувства прекрасного при знакомстве с образцами живописи, музыки, литературы стран изучаемых иностранных языков.

#### 4. В трудовой сфере

Умение рационально планировать свой учебный труд и работать в соответствии с намеченным планом.

#### 5. В физической сфере

Стремление вести здоровый образ жизни (режим труда и отдыха, питание, спорт, фитнес).

### Содержание учебного предмета «Немецкий язык»

	Тема	Содержание	Характеристика основных видов деятельности	Формы организации учебных занятий
1	Знакомство	<p>Как тебя зовут?  Добрый день, как дела?  Как при знакомстве представить других  Что я знаю о себе?  Работа со звуками  Произносим по буквам  Интонация  вопросительного предложения  Интонационный рисунок немецкого предложения</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ведут этикетный диалог в ситуации бытового общения (приветствуют, прощаются, узнают, как дела, знакомятся, расспрашивают о возрасте);</li> <li>• воспроизводят графически и каллиграфически корректно все буквы немецкого алфавита и основные буквосочетания;</li> <li>• различают на слух и адекватно произносят все звуки немецкого языка;</li> <li>• соблюдают правильное ударение в словах и фразах, интонацию в целом;</li> <li>• употребляют глаголы <i>heißen, wohnen, mögen, sein</i> в утвердительных и вопросительных предложениях в первом, втором лице и вежливой форме;</li> <li>• заполняют анкету;</li> <li>• читают и пишут по образцу сообщения в чате;</li> <li>• выполнение заданий на сайте <a href="http://www.prosv.ru/umk/horizonte">www.prosv.ru/umk/horizonte</a></li> <li>• знакомятся с достопримечательностями и формулами приветствия немецкоязычных стран.</li> </ul>	<p>индивидуальная  парная  групповая  коллективная</p>
2	Мой класс	<p>В школе  Школьные предметы  Мы считаем  Произношение числительных  Личные местоимения wir, ihr  Школьные принадлежности  Интонация повествовательного предложения</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ведут диалог-расспрос (о том, какие школьные предметы нравятся, какие нет);</li> <li>• рассказывают о своём друге/своей подруге;</li> <li>• оперируют активной лексикой в процессе общения;</li> <li>• воспроизводят наизусть тексты рифмовок;</li> <li>• понимают на слух речь учителя, одноклассников и небольшие доступные тексты в аудиозаписи, построенные на изученном языковом материале; краткие диалоги, рифмовки, песни;</li> <li>• вербально и невербально реагируют на услышанное;</li> <li>• понимают на слух и произносят цифры и группы цифр;</li> </ul>	<p>индивидуальная  парная  групповая  коллективная  минипроект «Мой класс»</p>



			<ul style="list-style-type: none"> <li>• называют телефонные номера;</li> <li>• произносят имена и фамилии по буквам;</li> <li>• выразительно читают вслух небольшие тексты, построенные на изученном языковом материале;</li> <li>• пишут небольшой рассказ о себе, своём друге/своей подруге с опорой на образец;</li> <li>• соблюдают правильное ударение в словах, фразах, интонацию в целом;</li> <li>• употребляют спряжение известных глаголов в утвердительных и вопросительных предложениях, определённые и неопределённые артикли в ед. числе, притяжательные местоимения <i>mein, dein</i>, числительные (количественные от 1 до 1000)</li> <li>• выполнение заданий на сайте <a href="http://www.prosv.ru/umk/horizonte">www.prosv.ru/umk/horizonte</a></li> </ul>	
3	Животные	Звуки животных Места обитания Имя существительное Домашние животные Вопросы, требующие ответа да/нет Интервью в классе Вопросительные предложения Множественное число существительных	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ведут диалог-расспрос (о животных);</li> <li>• рассказывают (о своих животных);</li> <li>• оперируют активной лексикой в процессе общения;</li> <li>• понимают на слух речь учителя, одноклассников и небольшие доступные тексты в аудиозаписи, построенные на изученном языковом материале;</li> <li>• выразительно читают вслух небольшие тексты, построенные на изученном языковом материале;</li> <li>• пишут небольшой рассказ о себе, своих игрушках, о том, что они умеют делать, с опорой на образец;</li> <li>• соблюдают правильное ударение в словах и предложениях, интонацию в целом;</li> <li>• проводят интервью о любимых животных и сообщения на основе собранного материала;</li> <li>• выполнение заданий на сайте <a href="http://www.prosv.ru/umk/horizonte">www.prosv.ru/umk/horizonte</a></li> </ul>	индивидуальная парная групповая коллективная минипроект «Любимое животное»
4	Маленькая пелена	Спряжение глаголов Порядок слов в предложении Указание времени	<ul style="list-style-type: none"> <li>• делают учебные плакаты;</li> <li>• составляют диалоги, оперируют активной лексикой в процессе общения;</li> <li>• читают и воспроизводят стихотворение;</li> <li>• играют в грамматические игры;</li> <li>• тренируют эмоционально окрашенное произношение;</li> <li>• слушают и реагируют на услышанное;</li> <li>• играют и повторяют;</li> <li>• выполнение заданий на сайте <a href="http://www.prosv.ru/umk/horizonte">www.prosv.ru/umk/horizonte</a></li> <li>• делают страноведческий проект.</li> </ul>	индивидуальная парная групповая коллективная

5	М ой де нь в ш ко ле	<p>         Леа, подъем          Школьный день Леи          Мой школьный день          Расписание уроков          Школьные дни          Предлоги          von...bis, um          Предлоги am, pro          Порядок слов в          вопросительном          предложении          Любимые предметы       </p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• рассказывают о себе, включая информацию о школьных уроках, с указанием времени;</li> <li>• оперируют активной лексикой в процессе общения;</li> <li>• пишут электронное письмо о себе по образцу;</li> <li>• читают, понимают и составляют своё расписание уроков с указанием дней недели и времени;</li> <li>• понимают на слух речь учителя, одноклассников и небольшие доступные тексты в аудиозаписи, построенные на изученном языковом материале, находят запрашиваемую информацию;</li> <li>• вербально и невербально реагируют на услышанное;</li> <li>• соблюдают правильное ударение в словах, предложениях, интонацию в целом;</li> <li>• слушают и выразительно читают стихотворение;</li> <li>• употребляют предложения с указанием времени, соблюдая правильный порядок слов и временные предлоги;</li> <li>• рассказывают о распорядке дня;</li> <li>• выполнение заданий на сайте <a href="http://www.prosv.ru/umk/horizonte">www.prosv.ru/umk/horizonte</a></li> <li>• знакомятся со страноведческой информацией о школе в немецкоязычных странах.</li> </ul>	<p>         индивидуальная          парная          групповая          коллективная          минипроект          «Мой          школьный          день»       </p>
---	---	---	--	---

6	Хо бб и	<p>Хобби Что ты любишь делать? Глаголы с отделяемой приставкой Глаголы с изменяемой корневой гласной Спряжение глагола Können Интервью Свободное время</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ведут диалоги о своём хобби, о том, что умеют и не умеют делать;</li> <li>• Рассказывают о своём хобби, оперируют активной лексикой в процессе общения;</li> <li>• договариваются о встрече. Спрашивают разрешения, используя модальные глаголы;</li> <li>• понимают на слух речь учителя, высказывания одноклассников;</li> <li>• читают предложения с правильным фразовым и логическим ударением;</li> <li>• соблюдают правильное ударение в словах и предложениях, интонацию в целом;</li> <li>• читают и описывают статистическую информацию;</li> <li>• выполнение заданий на сайте <a href="http://www.prosv.ru/umk/horizonte">www.prosv.ru/umk/horizonte</a></li> <li>• употребляют глаголы с отделяемыми приставками, соблюдая рамочную конструкцию.</li> </ul>	индивидуальная парная групповая коллективная минипроект «Мои интересы»
7	М о я с е м ь я	<p>Кто...? Где...? Предлоги места Семейные фотографии Вопросительные предложения Интонационный рисунок немецкого предложения Спряжение глаголов в настоящем времени Профессии Семьи в Германии и России</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• описывают картинки;</li> <li>• рассказывают о своей семье, используя в том числе и названия профессий;</li> <li>• ведут диалоги о семье, составляют мини-диалоги по образцу;</li> <li>• читают и понимают небольшие тексты, построенные на изученном языковом материале;</li> <li>• употребляют притяжательные местоимения;</li> <li>• читают предложения с правильным фразовым и логическим ударением;</li> <li>• понимают на слух речь учителя, одноклассников и небольшие доступные тексты в аудиозаписи, построенные на изученном языковом материале;</li> <li>• читают и описывают статистическую информацию;</li> <li>• выполнение заданий на сайте <a href="http://www.prosv.ru/umk/horizonte">www.prosv.ru/umk/horizonte</a></li> <li>• знакомятся со страноведческой информацией о семьях в Германии.</li> </ul>	индивидуальная парная групповая коллективная минипроект «Моя семья»

8	Ск ол ьк о эт о ст ои т?	<p>Что ты любишь делать?          Спряжение глаголов          essen, treffen          Желания          Спряжение глагола          möchten          Форма множественного          числа существительных          Карманные деньги          Чат-предложения          Интонационный          рисунок немецкого          предложения</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ведут диалоги на основе изученного языкового материала (называют цену, спрашивают, сколько стоит, говорят, что нравится, что нет, что бы они хотели купить, говорят о деньгах на карманные расходы);</li> <li>• знакомятся с немецкой традицией составления подарков ко дню рождения и пишут аналогичные списки;</li> <li>• обсуждают подарки друзьям ко дню рождения, учитывая их стоимость и пожелания друзей;</li> <li>• читают тексты и находят запрашиваемую информацию;</li> <li>• читают тексты с полным пониманием, используя словарь</li> <li>• выполнение заданий на сайте <a href="http://www.prosv.ru/umk/horizonte">www.prosv.ru/umk/horizonte</a></li> </ul>	индивидуальная парная групповая коллективная минипроект «В магазине»
9	Бо ль ш ая пе ре ме на	<p>Интонация основных          типов предложений          (утверждения, вопроса,          побуждения)          Повторение          грамматических          навыков</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• читают, понимают комикс и разыгрывают похожие ситуации;</li> <li>• учатся говорить на немецком языке в быстром темпе;</li> <li>• повторяют грамматические правила в игре;</li> <li>• читают и пишут открытку с места отдыха, знакомятся с немецкой традицией писать подобные открытки</li> <li>• выполнение заданий на сайте <a href="http://www.prosv.ru/umk/horizonte">www.prosv.ru/umk/horizonte</a></li> </ul>	индивидуальная парная групповая коллективная

С целью обеспечения эффективности и результативности учебного процесса используются различные технологии обучения. Главной задачей использования новых технологий является расширение интеллектуальных возможностей человека. Все используемые технологии направлены на сохранение физического, психического и нравственного здоровья каждого ученика.

**На уроках используются элементы следующих технологий:**

- проблемное обучение;
- разноуровневое обучение;
- технология проектного обучения;
- технология использования в обучении игровых методов: ролевых, деловых и других видов обучающих игр;
- тестовые технологии;
- обучение в сотрудничестве (командная, групповая работа);
- [информационно-коммуникационные технологии](#);
- здоровьесберегающие технологии;
- ТРКМ;

**Основные типы учебных занятий:**

- урок изучения нового учебного материала;
- урок закрепления и применения знаний;
- урок обобщающего повторения и систематизации знаний;
- урок контроля знаний и умений..

**На уроках используются такие формы занятий как:**

- практикум;
- тренинг;
- консультация;
- заочная экскурсия;
- викторина;
- игра;
- творческая работа;
- защита проекта.

**Тематическое планирование, в том числе с учетом рабочей программы воспитания**

п/п	Тематический раздел (общее количество часов)	Целевые приоритеты воспитания	Контролируемые элементы содержания	Планируемые образовательные результаты (предметные; метапредметные; личностные (с учетом рабочей программы воспитания))			Контрольные работы
				личност-ные	метапредметные	предметные	

1	Знакомство	Создание благоприятных условий для развития ценностей отношений: - к семье как главной опоре в жизни человека и источник его счастья; - к труду как основному способу достижения жизненно благополучия человека, залогом его успешного профессионального самоопределения и ощущения уверенности в завтрашнем дне; - к своему отечеству, своей	<u>Лексика:</u> Знакомство. <u>Говорение</u> : Добрый день, как дела? <u>Чтение:</u> Что я знаю о себе? <u>Аудирование:</u> Работа со звуками. Интонационный рисунок немецкого предложения	- воспитание российской гражданской идентичности: патриотизма, любви и уважения к Отечеству, чувства гордости за свою Родину, прошлое и настоящее многонационального народа России; - осознание своей этнической принадлежности, знание истории, языка, культуры своего народа, своего края, основ культурного наследия народов России и человечества; - усвоение гуманистических, демократических и традиционных ценностей многонационального российского общества.	- умение самостоятельно определять цели своего обучения, ставить и формулировать для себя новые задачи в учёбе и познавательной деятельности, развивать мотивы и интересы своей познавательной деятельности	Ученик научится вести этикетный диалог в ситуации бытового общения; воспроизводить графически и каллиграфически корректно все буквы немецкого алфавита и основные буквосочетания; различать на слух и адекватно произносить все звуки немецкого языка; соблюдать правильное ударение в словах и фразах, интонацию в целом; употреблять глаголы <i>heißen, wohnen, mögen, sein</i> . Ученик получит возможность научиться заполнять анкету; читать и писать по образцу сообщения в чате; познакомиться с достопримечательностями и формулами приветствия немецкоязычных стран.	1 к.р
2	Мой класс	самоопределения и ощущения уверенности в завтрашнем дне; - к своему отечеству, своей	<u>Лексика:</u> Школьные предметы и принадлежности <u>Говорение</u> : Мы считаем.	формирование ответственного отношения к учению, готовности и способности обучающихся к саморазвитию и самообразованию на основе	- умение самостоятельно планировать пути достижения целей, в том числе альтернативные, осознанно выбирать наиболее эффективные	Ученик научится вести диалог-расспрос (о том, какие школьные предметы нравятся, какие нет); рассказывать о своём друге/своей подруге; оперировать активной лексикой в процессе обще-	1 к.р

		<p>малой и большой Родине как месту, в котором человек вырос и познал первые радости и неудачи, которая завещана ему предками и которую нужно оберегать; - к природе как источник у жизни на Земле, основе</p>	<p><u>Произношение</u> числительных</p> <p><u>Грамматика:</u> Личные местоимения wir, ihr</p> <p><u>Аудирование:</u> Интонация повествовательного предложения</p>	<p>мотивации к обучению и познанию, осознанному выбору и построению дальнейшей индивидуальной траектории образования на базе ориентировки в мире профессий и профессиональных предпочтений, с учётом устойчивых познавательных интересов.</p>	<p>фективные способы решения учебных и познавательных задач</p>	<p>Ученик получит возможность научиться понимать на слух и произносить цифры и группы цифр; называть телефонные номера; произносить имена и фамилии по буквам; писать небольшой рассказ о себе, своём друге/своей подруге с опорой на образец. Ученик получит возможность научиться употреблять спряжение известных глаголов в утвердительных и вопросительных предложениях.</p>	
3	Животные	<p>самого ее существования, нуждающейся в защите и постоянном внимании со стороны человека; - к миру как главному принципу человеческого общежития, условию крепкой</p>	<p><u>Лексика:</u> Животные и места их обитания</p> <p><u>Грамматика:</u> Артикли и имя существительное. Вопросы, требующие ответа да/нет. Множественное число существительных</p> <p><u>Говорение</u> :</p>	<p>формирование целостного мировоззрения, соответствующего современному уровню развития науки и общественной практики, учитывающего социальное, культурное, языковое, духовное многообразие современного мира</p>	<p>- умение соотносить свои действия с планируемыми результатами, осуществлять контроль своей деятельности в процессе достижения результата, определять способы действий в рамках предложенных условий и требований, корректировать свои действия в со-</p>	<p>Ученик научится вести диалог-расспрос (о животных); рассказывать о своих животных; оперировать активной лексикой в процессе общения; понимать на слух речь учителя, одноклассников и небольшие доступные тексты в аудиозаписи, построенные на изученном языковом материале; выразительно читать вслух небольшие тексты, построенные на изученном язы-</p>	1 к.р



		дружбы, налаживая отношения с коллегами по работе в будущем и создания благоприятного микроклимата в своей собственной семье; - знаниям как интеллектуальному ресурсу, обеспечивающему будущее человека, как результат кропотливого, но увлекательного учебного труда; - культуре как духовному богатству общества и важному условию	Интервью в классе.  <u>Чтение:</u> Домашние животные		ответствии с изменяющейся ситуацией	ковом материале. Ученик получит возможность научиться писать небольшой рассказ о себе с опорой на образец; брать интервью о любимых животных и сообщения на основе собранного материала.	
4	Маленькая переменная		<u>Грамматика:</u> Спряжение глаголов. Порядок слов в предложении  <u>Говорение</u> : Указание времени	формирование коммуникативной компетентности в общении и сотрудничестве со сверстниками, старшими и младшими в образовательной, общественно полезной, учебно-исследовательской, творческой и других видов деятельности.	- умение оценивать правильность выполнения учебной задачи, собственные возможности её решения	Ученик научится делать учебные плакаты; составлять диалоги, оперировать активной лексикой в процессе общения; читать и воспроизводить стихотворение; слушать и реагировать на услышанное. Ученик получит возможность научиться делать страноведческий проект.	
5	Мой день в школе		<u>Лексика:</u> Школьный день  <u>Чтение и говорение</u> : Мой школьный день  <u>Письмо:</u> Расписание уроков  <u>Грамматика:</u>	формирование осознанного, уважительного и доброжелательного отношения к другому человеку, его мнению, мировоззрению, культуре, языку, вере, гражданской	- владение основами самоконтроля, самооценки, принятия решений и осуществления осознанного выбора в учебной и познавательной деятельности	Ученик научится рассказывать о себе, включая информацию о школьных уроках, с указанием времени; оперировать активной лексикой в процессе общения; писать электронное письмо о себе по образцу; читать, понимать и составлять своё расписание	1 к.р

		ощущения человеком полноты проживания своей жизни, которое дают ему чтение, музыка, искусство, театр, творчество самовыражение; - к здоровью как залогом долгой и активной жизни человека, его хорошего настроения и оптимистичного взгляда на мир; - к окружающим людям как безусловной и абсолютной ценности, как равноправным социальным	<p><u>ка:</u> Предлоги von...bis, um; am, pro. Порядок слов в предложении</p> <p><u>Аудирование:</u> Любимые предметы</p>	позиции, к истории, культуре, религии, традициям, языкам, ценностям народов России и народов мира; готовности и способности вести диалог с другими людьми и достигать в нём взаимопонимания		сание уроков с указанием дней недели и времени; находить запрашиваемую информацию.  Ученик получит возможность научиться употреблять предложения с указанием времени, соблюдая правильный порядок слов и временные предлоги; рассказывать о распорядке дня.	
6	Хобби	как залогом долгой и активной жизни человека, его хорошего настроения и оптимистичного взгляда на мир; - к окружающим людям как безусловной и абсолютной ценности, как равноправным социальным	<p><u>Лексика:</u> Хобби</p> <p><u>Говорение</u> : Что ты любишь делать?</p> <p><u>Грамматика:</u> Глаголы с отделяемой приставкой. Глаголы с изменяемой корневой гласной. Спряжение глагола «können»</p> <p><u>Чтение:</u> Свободно в время</p>	- освоение социальных норм, правил поведения, ролей и форм социальной жизни в группах и сообществах, включая взрослые и социальные сообщества; участие в школьном самоуправлении и общественной жизни в пределах возрастных компетенций с учётом региональных, этнокультурных, социальных и экономических	- умение определять понятия, создавать обобщения, устанавливать аналогии, классифицировать, самостоятельно выбирать основания и критерии для классификации, устанавливать причинно-следственные связи, строить логическое рассуждение, умозаключение (индуктивное, дедуктивное и по аналогии) и делать выводы;	Ученик научится вести диалоги о своём хобби, о том, что умеют и не умеют делать; рассказывают о своём хобби, оперировать активной лексикой в процессе общения; договариваются о встрече; спрашивать разрешения, используя модальные глаголы; понимать на слух речь учителя, высказывания одноклассников; читать предложения с правильным фразовым и логическим ударением.  Ученик получит возможность научиться читать и описывать статистическую ин-	1 к.р

		партнера м, с которыми необходимо выстраивать доброжелательные и взаимоподдерживающие отношения, дающие человеку радость общения и позволяющие избегать чувства одиночества; - к самим себе как хозяевам своей судьбы, самоопределяющимся и самореализующимся личностям, отвечающим за свое собственное будущее.		особенностей		формацию.	
7	Моя семья  Семьи в Германии		<p><u>Лексика:</u> Члены семьи. Профессии.</p> <p><u>Говорение</u> : Моя семья</p> <p><u>Грамматика:</u> Предлоги места. Спряжение глаголов в настоящем времени</p> <p><u>Чтение:</u> Семейные фотографии</p> <p><u>Аудирование:</u> Интонационный рисунок немецкого предложения</p>	- осознание значения семьи в жизни человека и общества, принятие ценности семейной жизни, уважительное и заботливое отношение к членам своей семьи	- умение организовать учебное сотрудничество и совместную деятельность с учителем и сверстниками; - работать индивидуально и в группе: находить общее решение и разрешать конфликты на основе согласования позиций и учёта интересов; - формулировать, аргументировать и отстаивать своё мнение.	Ученик научится описывать картинки; рассказывать о своей семье, используя в том числе и названия профессий; вести диалоги о семье, составлять мини-диалоги по образцу; употреблять притяжательные местоимения; читать предложения с правильным фразовым и логическим ударением.  Ученик получит возможность научиться описывать статистическую информацию; познакомиться со страноведческой информацией о семьях в Германии.	1 к.р
8	Сколько Мои расходы		<p><u>Лексика:</u> Карманные деньги</p> <p><u>Говорение</u> : Что ты любишь делать?</p> <p><u>Грамматика:</u> Спряжение глаголов</p>	- формирование ценности здорового и безопасного образа жизни; усвоение правил индивидуального и коллективного безопасного поведения в чрезвычайных	- умение осознанно использовать речевые средства в соответствии с задачей коммуникации для выражения своих чувств, мыслей и потребностей; умение планировать и	Ученик научится вести диалоги на основе изученного языкового материала (говорить о деньгах на карманные расходы); обсуждать подарки друзьям ко дню рождения, учитывая их стоимость и пожелания друзей.	1 к.р

		möchten essen, treffen  Форма множеств енного числа сущести тельных	ситуациях, угрожающих жизни и здоровью людей, правил поведения на транспорте и на дорогах;	регуляции своей деятельност и, владения устной и письменной речью, монологиче ской контекстной речью.	Ученик получит возможность научиться читать тексты и нахо дить запрашива емую информа цию; читать тек сты с полным пониманием, ис пользуя словарь.	
9	Большая перемена	Интонаци я основных типов предложе ний (утвержде ния, вопроса, побужден ия)  Повторен ие граммати ческих навыков	-формирование основ экологической культуры на основе признания ценности жизни во всех её проявлениях и необходимости ответственного , бережного отношения к окружающей среде	формиро вание и развитие компетент ности в об ласти ис пользова ния инфор маци онно-ком муникаци онных тех нологий	Ученик научится читать, понимать комиксы и разы грывать похожие ситуации; гово рить на немец ком языке в бы стром темпе.  Ученик получит возможность научиться читать и писать открытку с ме ста отдыха, зна комиться с не мецкой традици ей писать подоб ные открытки.	1 к.р .

### Учебно–методическое и материально-техническое обеспечение образовательного процесса

Рабочая программа обеспечивается компонентами УМК М.М. Аверина «Горизонты» для 5 класса (Москва, «Просвещение» 2018 г.)

- **Учебник** для 5 класса состоит из семи глав, страноведческих блоков, «Маленькой перемены» и «Большой перемены», а также немецко-русского словаря.

С помощью красочного коллажа на титульной странице каждой главы происходит введение в тему. На страницах учебника расположены тексты, диалоги и упражнения, направленные на развитие всех четырёх языковых компетенций: говорения, письма, чтения и аудирования. В соответствии с правилами составления европейского языкового портфеля учащиеся регулярно собирают информацию о себе и собственных достижениях. Особое внимание уделено страноведению. В рубрике "Land und Leute" представлена информация о немецкоязычных странах. Рубрика "Denk nach" содержит пояснения грамматического материала. Учащиеся должны осмыслить и логически продолжить или закончить грамматическое правило. А проверить себя учащиеся могут по рубрике "Grammatik: kurz und bündig". Главы «Маленькая перемена» и «Большая перемена» соответственно после 3-й и 7-й глав предназначены для повторения пройденного материала в игровой форме. Словарь в конце учебника содержит все лексические единицы активного словаря.

- **Рабочая тетрадь** соотносится с учебным материалом учебника и содержит задания, помогающие школьникам овладеть техникой чтения и письма, лексикой и речевыми

образцами, содержащимися в учебнике. Рабочая тетрадь содержит большое количество заданий игрового и творческого характера, например: инсценировка диалогов, составление аналогичных, разгадывание кроссвордов и т. д., а также заданий, рассчитанных на обучение применению полученных знаний в жизни, например: рассказать о себе, своей семье и т. д., ключи к контрольным заданиям.

- **Аудиоприложение на диске** является неотъемлемой частью УМК «Горизонты». Оно содержит: диалоги и тренировочные задания к ним; задания по развитию навыков устной речи; задания на развитие навыков аудирования; задания по развитию произносительных навыков; записи песен и рифмовок; контрольные задания к каждой главе и задания итогового контроля.

- **Контрольные задания** для 5-х классов являются неотъемлемым компонентом УМК «Горизонты» и содержат материалы для письменного контроля учащихся, который учитель проводит после прохождения каждой главы учебника, а также материалы для итогового контроля учащихся в конце учебного года. Контрольные задания чётко структурированы и охватывают все виды речевой деятельности.

- **Книга для учителя** является одним из важных компонентов УМК «Горизонты». Она содержит подробную характеристику содержания и структуры УМК, раздел, освещающий цели, принципы и технологию обучения немецкому языку как второму иностранному, а также методические рекомендации по организации учебного процесса, ключи к заданиям из рабочей тетради, тексты для аудирования.

- **Рабочие листы** являются не обязательным, но очень полезным дополнением к материалам учебника и рабочей тетради. Они учитывают психологические и возрастные особенности учащихся, их потребность в визуализации учебного процесса. Рабочие листы предполагается использовать как на уроке, так и при домашней подготовке. При необходимости учитель распечатывает нужное количество экземпляров рабочего листа и раздаёт их учащимся с последующим объяснением, как с ними работать.

- Кроме традиционных компонентов, предлагаются также онлайн-материалы, размещённые на сайте: <http://www.prosv.ru/umk/horizonte>

1) Учебник «Немецкий язык» для 5 класса (серия «Горизонты» Москва, «Просвещение» 2018г.)

2) Федеральный государственный образовательный стандарт

3) Примерная программа среднего образования по иностранному языку.

4) Аверин М. М., Гуцалюк Е. Ю., Харченко Е. Р. «Немецкий язык. Рабочие программы. Предметная линия учебников «Горизонты» 5-9 классы.

5) Книга для учителя к УМК «Немецкий язык» для 5 класса.

6) Немецко-русский и русско-немецкий словари

### **Книгопечатная продукция** для личного пользования учащихся

Учебник «Немецкий язык» для 5 класса серия «Горизонты»

Рабочая тетрадь «Немецкий язык» для 5 класса серия «Горизонты»

Контрольные задания «Немецкий язык» для 5 класса (серия «Горизонты»).

### **Технические средства обучения**

Компьютер, мультимедийный проектор, экспозиционный экран, магнитофон.

### **Мультимедийные средства обучения**

Диск для занятий в классе и самостоятельных занятий дома.

### **Дополнительная литература**

- Beste Freunde Kursbuch A1 ; Hueber Verlag, Ismaning, 2017
- Beste Freunde Arbeitsbuch A1 ; Hueber Verlag, Ismaning, 2017

## Интернет ресурсы

- Сайт Российской государственной библиотеки <http://www.rgdb.ru>
- Сайт дополнительных образовательных ресурсов УМК «Немецкий язык» серии «Горизонты» <http://www.prosv.ru/umk/horizonte>
  
- Сообщество взаимопомощи учителей «Мы вместе» [www.pedsovet.ru](http://www.pedsovet.ru)
- Методическая копилка, информационные технологии в школе. [www.uroki.ru](http://www.uroki.ru)
- Учебно-методический портал <http://www.uchmet.ru>
- Учебно-методический портал [www.drd.ru](http://www.drd.ru) (Taxi)
- Учебно-методический портал [www.vitamine.de](http://www.vitamine.de)





